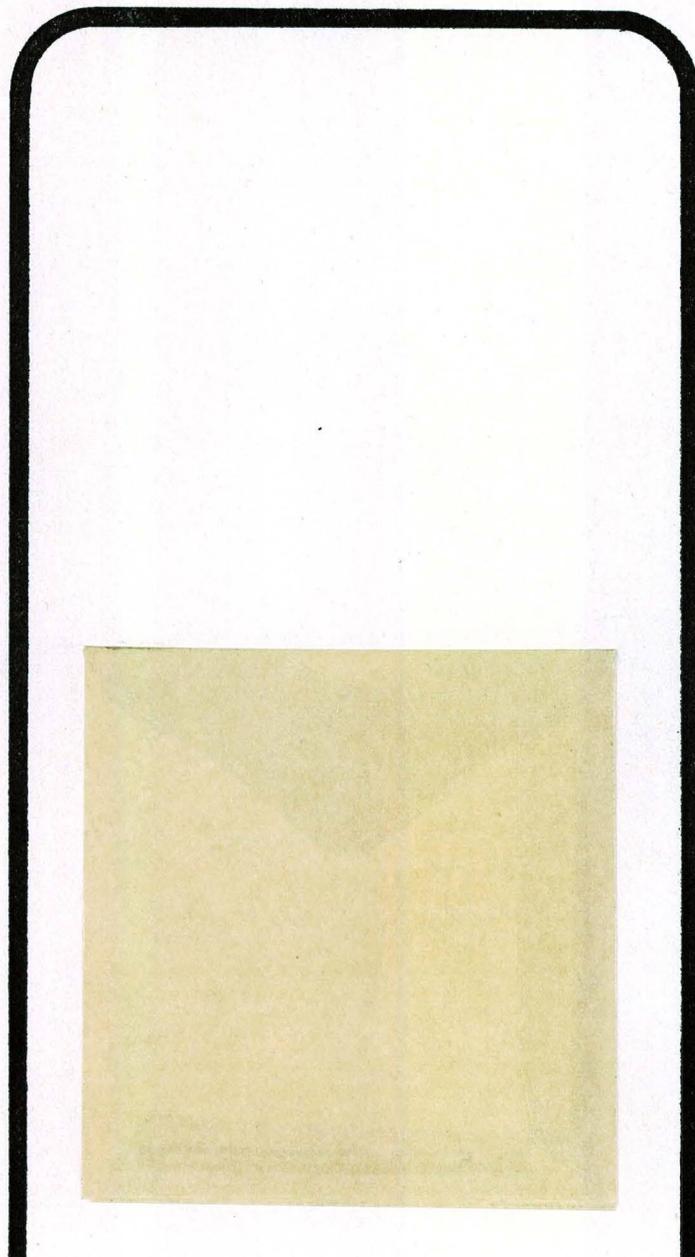


U.N.O. MAS QUE U.S.A.

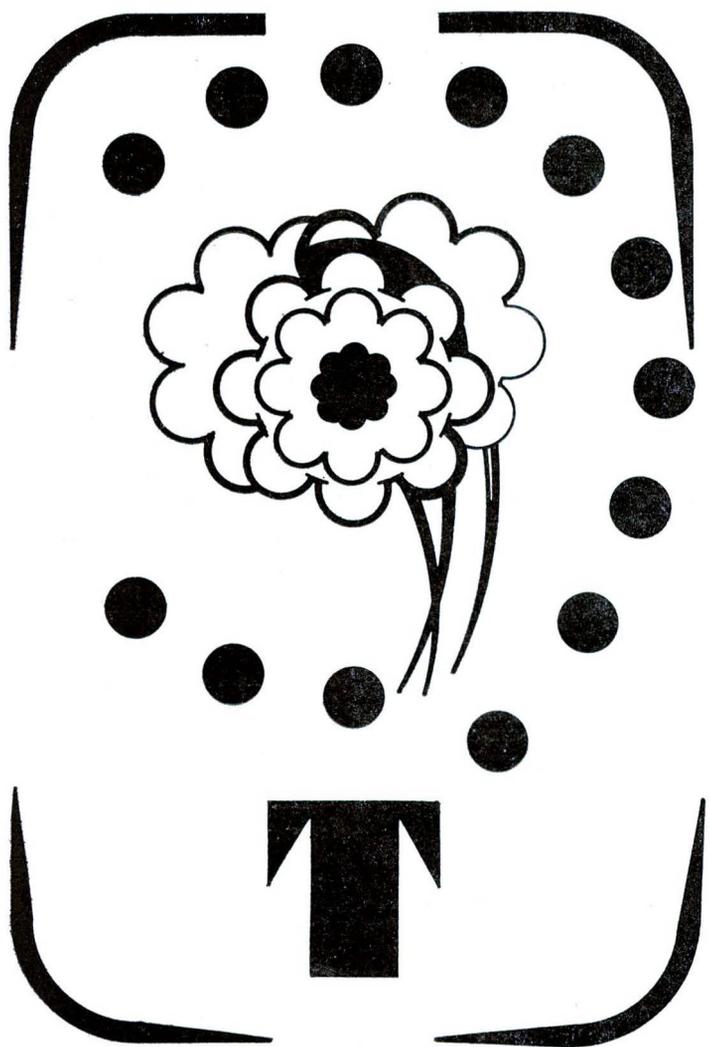


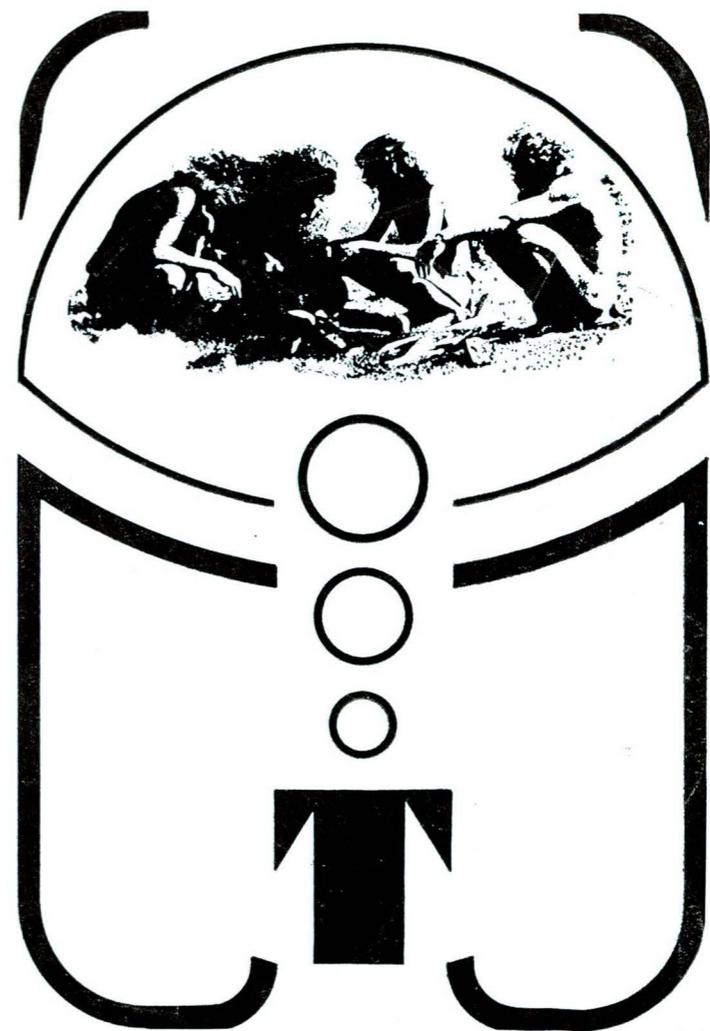
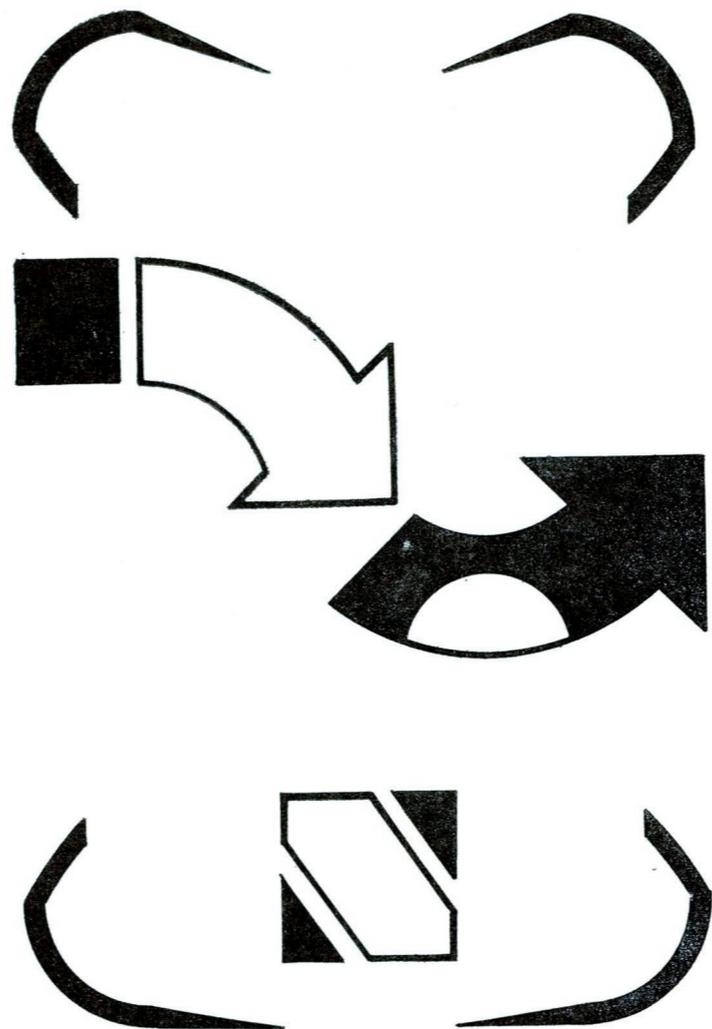
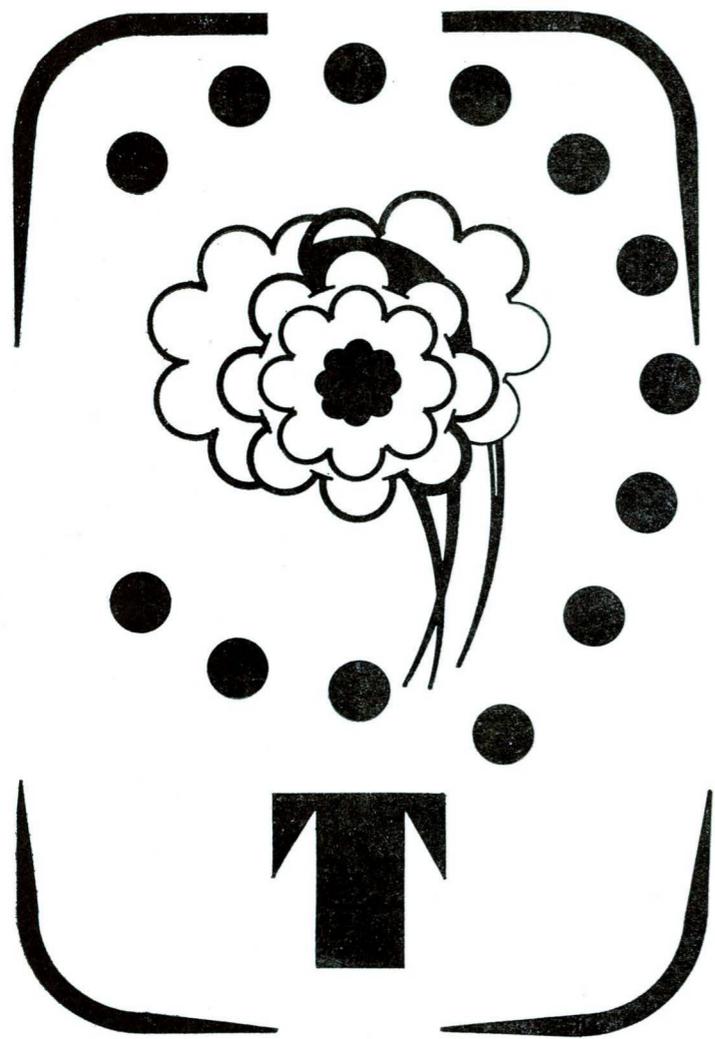


SOUVENIR DE VIET - NAM

•

Viaja. Busca una trinchera (de cualquier bando),
recoge una vida y guárdala en el sobre transparente.





PREFACIO

aparecido en: BANDA DIBUJADA Y FIGURACION NARRATIVA

y escrito por: BURNE HOGARTH

DIRECTOR DE LA ESCUELA DE ARTES VISUALES N. Y.

enero '67

Nunca como en nuestros días ni con tanta ciencia, se escribió sobre las formas visuales creadas por la humanidad. Entre esas formas, ningún arte, de ningún género pasado o presente, no puede sobrepasar en cantidad la tira dibujada. Se podría relacionar con el volumen enorme de la literatura crítica reciente y la impresionante presencia de un arte tan productivo. Ahora bien, no es nada. Con algunas excepciones notables, se niegan a una penuria de evaluación histórica, estética o filosófica al referirse a la tira dibujada como arte y en cuanto a su lugar ante la evolución cultural. Cuál puede ser la razón de esa pobreza?

Por algún motivo oscuro, existe, entre los círculos informados, en particular aquellos que determinan la apreciación de las artes, antiguas y aceptadas o nuevas y aceptables, una indiferencia, y hasta una ignorancia voluntaria hacia la tira dibujada. Para algunos mandarines, cuando se discute de arte y de gusto con solo mencionar las palabras "CARTOON" o "TIRA DIBUJADA" desencadena una reacción de desdén, si no de desprecio. Esas palabras parecen perniciosas en sí mismas, sugerentes de un arte envilecido.

En otro sector, algunos cultores del POP ART, el grupo que gusta utilizar imágenes de tiras dibujadas como arquetipos de la cultura de masas rechazan toda relación seria con la tira dibujada en su estado original : no hacen cartones sino Arte.

Cuál es entonces ese arte reprobado que desdeña todo el mundo ? Tal vez no sea un arte, después de todo, hasta que sus adherentes y técnicos no lleguen a una definición satisfactoria ubicando a la tira dibujada en relaciones definidas con el arte tradicional. Algunos dirán que no se trata puramente de un arte puesto que depende en gran parte de su contenido verbal, y bien podría ser entonces una especie de literatura. Pero es en verdad una literatura siendo que renuncia con tanta frecuencia a toda expresión verbal, utilizando solo el gesto, la expresión, el movimiento ? Proviene del drama ? En ese caso, qué lugar otorgar a sus valores formales, a la representación y a la abstracción, a sus caracteres artísticos y estéticos, a su imaginería, a su caligrafía ? Estos no surgen del teatro. Y sin embargo, en todo eso, podemos hallar lo cómico y lo trágico, lo aventurero y lo romántico, lo prosaico y lo poético. La tira dibujada es todo y nada de eso. Es contradicción y paradoja, cosa que no termina y cambia de definición, patria del conformismo y rebelde. Examinen bien ese arte, encontrarán la luz y la sombra, la verdad buscada y el lado oscuro de nosotros mismos.

En este sentido, decíamos, retorna el "sentir" medieval. Así lo afirmaba TOMAS DE AQUINO en mérito al arquitecto: "La forma de las cosas a crear debe poseer un arquetipo en aquel que crea... Esto sucede de doble manera; en algunos sujetos activos la forma de las cosas a crear pre-existe, como acontece para los seres naturales (así el hombre genera al hombre y el fuego genera el fuego); pero en otros sujetos la forma pre-existe en el espíritu del ser inteligible. Así la casa pre-existe en el entendimiento del ser inteligible y puede ser definida una idea de la casa porque el artista se esfuerza por imitar (en la realidad) dicha casa en la forma que posee en el espíritu". El "espíritu" es el mismo, antes se forjaba la obra según una idea metafísica de lo verdadero, hoy esto se realiza según una idea de nuestro conocimiento concreto. La "IMITATIO" del mundo quizás torne a su fin.



ARTE POBRE

X



] FEBRERO '68 [

GERMANO CELANT

Inicialmente, 1966-67, era el estímulo para verificar el propio grado de existencia, el aporte del propio hacer, la tentativa de proyectar y recuperar lo retomado, la necesidad de construir objetos en los que reflejarse y focalizar la relación de ósmosis entre pensamiento y búsqueda del valor intermedio; hoy es la exigencia de identificarse con la acción y el proceso en curso, lo tendiente a activar la dimensión sicofísica del comportamiento realizado y mental para huir de la utilización del producto originado y del objeto creado, estamos según esto en la tentativa de salir de la integración objetual para desbloquear toda experimentación realizada de la alienación al objeto y del objeto.

No ya pensar y fijar, percibir y presentar, sentir y bloquear al mismo tiempo la sensación materializándola en un objeto, que añade energía al sistema, sino accionar y librar energía, mezclarse a la realidad, a través del propio cuerpo y la propia dimensión mental, a la anulación total. Búsqueda pues de las relaciones vitales y dialécticas con la realidad y rechazo de las recetas y de los detalles alentadores que responden a la apariencia del sistema y de la intelectualidad tecnológica, rechazo del obrar como manifestación en otro fuera de sí mismo por una completa ósmosis entre acción y cuerpo, pensamiento y cuerpo, energía e individuo, consumo inmediato del evento crítico-estético, directamente puesto fuera de consumo, y pasaje del arte pobre a la acción pobre.

Los artistas y los críticos hoy parecieran no creer ya en el moralismo del objeto, sino creer en la extrema moralidad del propio hacer y obrar logrando así anularse en lo producido, tanto como sucumbir dramáticamente ante una realidad más imperiosa y presente, la realidad social.

Así, en nosotros todos, la selección se va encaminando hacia acciones contingentes que se presentan alejadas de cualquier apología objetual, la actividad criptoestética se traduce en un accionar libre y destructivo, que disuelve la mimesis, y no admite extensión objetual y no se concretiza en presentaciones adicionales y productivas, sino en actos que pudieran resultar además cripto-políticos. Según esto se está optando por una integración sociopolítica del propio hacer con el fin de eliminar la división especializada y clasista que lleva a la fragmentación de la carga destructiva y propulsora.

Las acciones se convierten en contingencias fónicas y escritas, no dejan rastros utilizables o instrumentalizables, no ya un episodio que dura un tiempo largo a través de un objeto, sino una historia con transformación, una aceleración y una dilatación de la propia praxis operativa que siguen el impulso y el estímulo del "movimiento complejo", una anarquía espontáneamente organizada que rompe con las necesidades determinadas y programadas, que disuelve el equilibrio por una espontaneidad que identifica modificadores y acciones modificantes, sin que estas entren en lo ya adquirido y adquirible. Así la vida se convierte en un continuo cuadro vivo a través del cual cada uno sugiere, no ya "la síntesis de lo que se recuerda y se vé", y una representación en materia del propio pensamiento, sino una posible estrategia socio-cultural en la cual procesos destructivos y gnoseológicos alcanzan la fragmentación del sistema de dictadura industrial. Hoy en realidad, al haberse transformado el contexto cotidiano en "escena", cuando el estudiante y el obrero "representan" desarraigados y aislados, todavía privados de presiones afectivas sobre lo real, la única posibilidad de vida parece resultar el teatro, esto es la relación entre actores (el operario que hace huelga, el estudiante que incendia el auto y alza barricadas y el intelectual que colabora con ambos) y la globalidad.

El estímulo para producirse está entonces en dirigirse un poco hacia lo alto, y hacia lo bajo para obtener una "representación" global dirigida según líneas espontáneas reclamadas por la misma colectividad, es preciso en suma ofrecer continuamente a la colectividad la ocasión representativa.

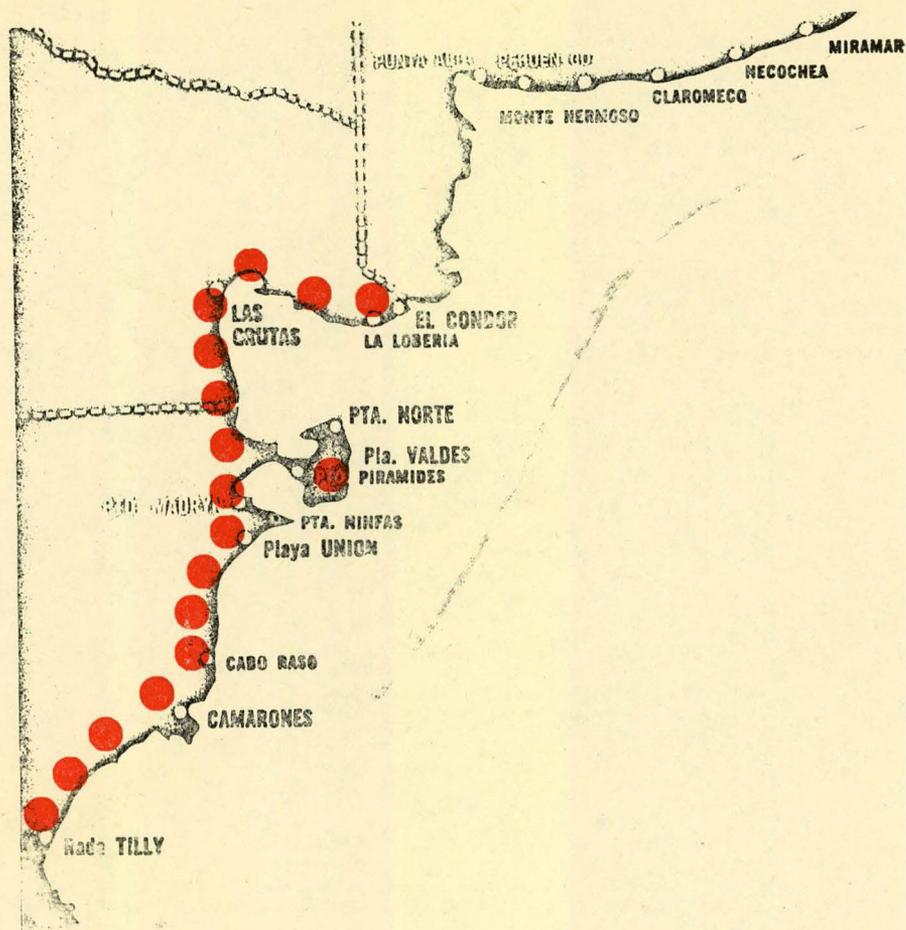
El problema no reside ya en ofrecer recetas, tal como pueden resultar los objetos estéticos, sino sensibilizar o agilizar la sensibilidad del público a través de acciones que conduzcan a una nueva inmensificación perceptiva, realizada mediante la corporeidad y la conciencia.

Osmosis, pues entre las diversas fuerzas criptopolíticas, obreros + estudiantes + intelectuales, eliminación del "corporativismo", clara o peligrosamente reaccionario y reactivo, comprensión de todos los particulares ataques subversivos, con una intervención que no sea ya especializada o específica, sino que adquiera cada vez más, particular función en la situación contingente en la que viene a explicarse, nuevo destino de la acción eidético-práctica por una aceleración del punto crítico y de roce entre "clase que rompe" y clase que construye para destruirse. Todo esto con el fin de crear una nueva clase que al nomadismo lingüístico y gnoseológico acompañe el nomadismo de la acción. Ya no más objetos, finalmente hechos y acciones que expongan la propia procesualidad, y que indiquen una nueva metodología de rompimiento, una metodología que derivando de la integración entre conocimiento técnico-lingüístico y praxis gnoseológica permita la organización de un espacio individual donde se halle la identificación total entre aspecto y acción, entre dimensión sicofísica y trabajo.



FLOR

Voy a sembrar en el parque "ALMIRANTE BROWN" cuatro canteros de flores mixtas multicolores, que estarán roturados diseñando la palabra FLOR. Durante el período de crecimiento voy a dar a la tierra, a las plantas y a las flores las operaciones necesarias para que fructifiquen.



HOGUERA NOCTURNAS EN LA COSTA PATAGONICA

A lo largo de varios miles de kilómetros del litoral patagónico, se extienden playas sin solución de continuidad, solitarias, de aguas de un azul intenso y fuerte salinidad (Océano Atlántico). Desde "El Cóndor" hasta "Rada Tilly" se van a desplegar las hogueras nocturnas, separadas recíprocamente por una distancia de 100 mts. y con una altura de 20 a 30 mts. cada una según la dimensión de los troncos, organizados cónicamente. Con la puesta del sol se irán encendiendo las míticas hogueras y el fuego irá tomando posesión de bahías, golfos, istmos, grutas, acantilados, penínsulas, playas e infinitos horizontes.

(in) HOSN^oA

ARTS ET INSIGNES

PLAQUES DE MARQUE - ENJOUEURS
METAL OU PLASTIQUE

Siège social : 3, bd Sébastopol, Paris (1^{er})
Usine et bureaux : 23, r. Léo-Lagrange
NOISY-LE-GRAND (Seine-Saint-Denis)
935.37.72

5096

*** ART ET JOIE LIBRAIRIE
FOURNIT. POUR ECOLES**

74 r Maubeuge 9^e..... 878.27.72

ART-JOUETS gr bimbel
25 r Beaurepaire 10^e..... 607.68.50

ARTS ET LAINES (Sté)
83 r Commerce 15^e..... 828.00.24

ART ET LECTURE libr tabl 39 r Berri 225.05.33
gai tableaux 44 r Artois 8^e..... 359.28.59

ARTS LETTRES TECHNIQUES STE
gal reprod tabl 61 r Vaugirard 222.71.97
même adresse..... 548.21.18

ART ET LITTÉRATURE
120 bd Montparnasse 14^e..... 326.63.70

ART LITURGIQUE (L¹) libr art relig
4 r Vieux Colombier 6^e..... 548.71.04

ART ET LE LIVRE (L¹) libr
28 bd Exelmans 16^e..... 288.34.68

ARTS ET LOISIRS papet
8 r de la Chine 20^e..... 636.36.96

ART ET LUMIÈRE DE L'ÉTALAGE
aménagement vitrine
42 r René Boulanger 10^e..... 208.20.21

ARTS ET LUXE (Sté)
71 av Champs Elysées 8^e..... 225.05.32

ART ET MAÎTRISE publicité
9 r Iréville 9^e..... 770.23.18
même adresse..... 770.50.01
même adresse..... 824.53.34

ART MAROCAIN (L¹) bijout maroq
57 r Temple 4^e..... 272.03.28

*** ARTS MENAGERS REVUE**
MENSUELLE 14 r Cléry 2^e..... 508.28.00

ARTS MENAGERS (16^e)
155 bis av Versailles 16^e..... 224.88.02

ARTS MENAGERS CONVENTION rad
161 év photo ciné
104 r Convention 15^e..... 250.81.81

ARTS MENAGERS TRANSPORTS
101 r Pelleport 20^e..... 636.15.94

ART ET MENUISERIE S.C.O.P. STE
AN Coopérative Ouvrière de
Production 4 r Saintonge 3^e..... 887.49.49

ART DU METAL OUVRE (L¹) garn bur
97 r Oberkampf 11^e..... 023.35.24

ARTS ET METIERS report photograv
24 r Graviilliers 3^e..... 272.02.15

ARTS ET METIERS optique
60 bd Sébastopol 3^e..... 887.49.09

ARTS ET METIERS lino linol plast
pap peints peinture
57 r Turbigo 3^e..... 887.89.80

ARTS ET METIERS GRAPHIQUES S.A.
édit 18 r Ségulier 6^e..... 326.47.23

12 r Vieux Colombier 6^e..... 548.30.94

ART DU RIDEAU (L¹) rid ameubl
25 av République 11^e..... 023.34.91

ARTS DE ST ELOI (Aux) bijout
fabr march
7 bd Filles du Calvaire 3^e..... 887.52.38

ART SHOP 12 r Joffroy 17^e..... 622.32.40

ART DU SIEGE (L¹) 21 r Faidherbe
700.95.66

ART DU SIEGE (Sté L¹) sièges
meubles 21 r Faidherbe 805.92.57

*** ART DU STYLE (L¹)**
97 r Courcelles..... 924.14.75

ART ET LA TABLE (L¹) 3 r Paradis 770.01.10

vivre !

17788

ARTS ET TAPIS STE tapis tableaux
tapis obj art 28 r La Boétie 359.19.58
même adresse..... 225.10.16

*** ART ET TECHNIQUE**
Mobilier métallique bureau
rayonnage **planning organisation**
85 av République
94 Maisons Alfort..... 368.81.21

ART TECHNIQUE ET COMMERCE ARTECO
3 r Freycinet 16^e..... 704.66.56

*** ARTS ET TECHNIQUES
DE L'INFORMATION**
FONTAREL 100 av Neuilly
92 Neuilly..... 624.58.44

*** ART ET TECHNIQUE
INSTALLATION GENERALE
DE MAGASINS**
33 r St Augustin 2^e..... 073.81.88

ARTS TEXTILES GRANDE ARMEE
linge mais trousse
13 av Grande Armée 16^e..... 727.91.38

ART DE TOSCANE (L¹)
270 r St Honoré 1^{er}..... 073.27.76

ART ET TOURISME ag inform tourist
52 r Varenne 7^e..... 222.18.39

ART ET TOURISME (Sté)
52 r Varenne 7^e..... 548.17.90

ART ET TOURISME STE
14 av George V 8^e..... 359.99.20

**ART ET TRADITION
CHRETIENNE (Sté)** Galerie
Décoration Art Religieux
40 r St Sulpice 6^e..... 326.25.31

ART ET VANNERIE WANDLAINCOURT
(Sté) fabric vann
5 r Chateau d'eau 10^e..... 208.19.14

ART-VET (Sté Créations) fabric
vente vêtem 34 r Aboukir 2^e..... 508.05.86

ART ET VIE naturaliste
69 r Entrepreneurs 15^e..... 533.27.88

ARTAUD Mme C 2 pl Palais Bourbon 551.36.24

ARTAUD-MACARI J
11 av Porte Villiers 17^e..... 754.80.33

ARTAULT L 1 ou Austerlitz 13^e..... 707.86.45

ARTAULT M 33 r Ganneron 18^e..... 387.97.61

ARTAULT M 16 av Niel 17^e..... 622.36.30

ARTAULT G 4 pl Puits Ermites 5^e..... 707.05.09

ARTAULT R 7 r Sainte Isaure 18^e..... 255.39.71

ARTAULT R répar obj art
17 r Servandoni 6^e..... 326.92.18

ARTAUX Mr Mme 82 r Maubeuge..... 526.13.66

ARTAZ R entrepr de peintur
50 r Condorcet 9^e..... 526.46.53

ARTAZ C taili
26 villa Faucheur 20^e..... 636.66.97

ARTAZ Y teint 79 r Martyrs 18^e..... 076.94.72

ARTAZ J esthétique
133 r Vercingétorix 14^e..... 250.98.19

ARTAZ ET CIE ANCIEN A COUTURIER
install décor gén magas
72 r Philippe de Girard 18^e..... 607.48.16
même adresse..... 206.65.59

ARTAZ ET CIE STE
72 r Philippe de Girard 18^e..... 607.59.70

ARTBOIS march meubles
146 av Versailles 16^e..... 647.96.53

ART CAP (Sté) 61 r Vaugirard 6^e..... 548.51.23

ARTCURIE maroq gain 23 bd Temple 272.06.37

ARTE STE impr 13 r Daguerre 14^e..... 734.51.24

ARTEA STE 5 r Godot de Mauroy 9^e..... 742.38.47
même adresse..... 742.38.48

ARTÉAGA J publ 28 r Firmin Gémier 627.98.93

ARTEAGA ing conseil 6 r Ursulines 033.45.40

ARTEAUX J doct méd 43 r Brochant 627.13.92

ARTEC Mme Mr S metteur en scène
56 r Rochechouart 9^e..... 526.16.22

ARTECNOR (Sté) 11 bis r Schoelcher 633.13.81

ARTEDE Sté édité art 6 av Coq 9^e..... 874.71.84

ARTEL-DESSINS dess textile
29 r Mathurins 8^e..... 265.30.81

*** ARTEL ICONES RUSSES
GRECQUES** 25 r Bonaparte 6^e..... 053.33.77

ARTEMARE (Mme H d¹)
63 r Boulaivilliers 16^e..... 527.02.85

ARTEMARE (d¹) ében
10 r Charles Delescluze 11^e..... 700.30.85

ARTEMARE (P d¹)
6 r Oswald Cruz 16^e..... 527.75.79

ARTEMIS esthétique
399 bis r Prénées 20^e..... 366.27.70

ARTEMIS MEUBLES
226 av Daumesnil 12^e..... 343.59.00

ARTEMIS (Sté) 22 r Custine 18^e..... 606.65.01

ARTÉMOFF S 25 r Rémusat 16^e..... 647.86.44

ARTÉMONT A et Mme 2 bd Picpus 12^e 628.34.87

ARTEMONT galerie tableaux
147 bd Montparnasse 6^e..... 326.72.96

ARTEMYS tric cout 5 av Victor Hugo 704.59.30

ARTESTÈNE Z connect 12 r Réaumur 887.72.43

ARTEO import obj art Extrême-
Orient 5 cour Petites Ecuries..... 770.03.88

**A.R.T.E.O. (Sté arts d'Extrême-
Orient)** import export obj art
30 r Petites Ecuries 10^e..... 770.12.54

ARTEON M dir commerc
142 bd Magenta 10^e..... 526.64.45

ARTHEMANN exp compt 7 r Toullier 033.31.42

ARTHEME FAYARD STE librairie
14 r Ancienne Comédie 6^e..... 326.75.05

**ARTHESE TRICOTS
JERSEYS LUXE**
215 r Faub St Honoré 8^e..... 924.69.40

ARTHÈZE STE impr 9 r Irésor 4^e..... 272.18.33

ARTHUIS Mme A 7 r Bourg l'Abbé..... 887.01.59

ARTHUIS M doct méd pédiatre
93 r Joffroy 17^e..... 924.36.26

ARTHUIS S 40 r Lacordaire 15^e..... 842.22.38

ARTHUIS Mme et Mlle C
81 av Raymond Poincaré 16^e..... 553.80.52

ARTHUR F 65 bd Soult 12^e..... 307.03.95

ARTHUR H boucher 171 r Belliard 627.34.57

ARTHUR J-P repr 37 r Desrenaudes 227.99.23

ARTHUR J r Maine 19^e..... 205.41.24

ARTHUR 139 bis av Versailles 16^e 647.79.53

ARTHUR jupes couture gr
165 bd Villette 10^e..... 206.43.29

ARTHUR M repr 85 bd Voltaire 11^e 805.67.49

***ARTHUR ANDERSEN Co**
61 av Hoche 8^e..... 267.37.80

***ARTHUR ANDERSEN (Sté de con-
sells en organisation)**
61 av Hoche 8^e..... 267.37.80

ARTHUR ANDERSEN INTERNATIONAL
(Sté) 61 av Hoche 8^e..... 267.35.40
même adresse..... 267.37.80

***ARTHUR CAHN ET BLOCH**
S.A. lainages 14 r St Fiacre 2^e 236.24.75

ARTHUR CHAMINIAN coiff
10 r Mansart 9^e..... 744.68.75

ARTHUR D LITTLE (Sté)
90 av Champs Elysées 8^e..... 256.25.22
même adresse..... 256.27.38

ARTHUR D LITTLE
90 av Champs Elysées 8^e..... 256.27.14
même adresse..... 256.28.98

ARTHUR FILMS (Laboratoires)
trav photo 105 av St Ouen 17^e 627.23.32

ARTHUR JACOPINI coiff
116 r Lecourbe 15^e..... 828.80.36

***ARTHUR JOHN ET TIFFEN**
STE 174 bd Hausmann 8^e..... 924.93.33

ARTHUR LENARS ET CIE transp intern
10 r Leibnitz 18^e..... 255.14.40

ARTHUR MARTIN (Usines et Fonde-
ries) 144 bd Malherbes 17^e..... 267.34.20
* même adresse..... 622.42.70

usines & fonderies ARTHUR-MARTIN

c u i s i n i è r e s
r é f r i g é r a t e u r s
m a c h i n e s à l a v e r
a p p a r e i l s d e c h a u f f a g e

Pour obtenir l'adresse d'un Concession-
naire de la Région Parisienne,
appelez 622.42.70 ou 48.70

1 2 1 4 3

Comme tous les annuaires du monde, celui de Paris est réglementé selon un code qui tend à discréditer toute possibilité de communication non-affirmative, ludique, et satisfaisante. A peu près rien sauf "oui" et "non" n'y trouve place et les degrés les plus pauvres de fonctionnalité, niant tout principe nouveau de conscience culturelle, comme le choix expérimental ou aléatoire, font de ce livre un objet hermétique et incompréhensible pour un nombre croissant de gens.

Que chacun fasse inscrire ici, pour paralyser le code de l'Annuaire de Paris, son numéro d'appel accompagné d'un mot, d'une question ou de toute phrase ayant à faire à ses préoccupations. Que tout le monde demande de même aux gens des contributions à son propre annuaire afin que chacun puisse tenter de nouvelles communications à son tour. Même des communications sans numéro d'appel peuvent permettre aux utilisateurs d'un annuaire transformé de toucher un "feedback" de sa propre pensée.

Envoyez votre communication à : Jochen Gerz, 41, rue Buffon, Paris-5^e France.

As any phone-book in the world, the Phone-Book of Paris is regulated according to a code which discredits most possibilities of non-affirmative, playful, satisfactory communication. Fairly nothing besides "yes" and "no" finds place in it and the poorest degrees of functionality denying new principles of cultural awareness, such as experimental or random choice, makes of this book a hermetic and incomprehensible object for a growing number of people.

Everybody may, in order to paralyze the code of the Phone-Book of Paris, put his phone-number down here with a word, a question, or any phrase due to his preoccupations. Everybody may as well ask people to contribute to his own phone-book so that he himself can try new communications. Even contribution without a phone-number may allow any user of the changed phone-book to touch a feedback of his own thinking.

Send your communicator. to : Jochen Gerz, 41, rue Buffon, Paris-5^e France.

Como todas las guías telefónicas del mundo, la de Paris está ordenada según un código que tiende a desacreditar toda posibilidad de comunicación no afirmativa, lúdica, satisfactoria. Apenas algo más que "sí" o "no" encuentra lugar allí y los grados más pobres de funcionalidad, negando cualquier principio nuevo de conciencia cultural, como la elección experimental o aleatoria, hacen de ese libro un objeto hermético e incomprensible para un crecido número de personas.

Para paralizar el código de la guía de Paris, que cada uno haga inscribir allí su número de llamada acompañado de una palabra, de una pregunta o de cualquier frase que diga de sus preocupaciones. Que todos pregunten la misma cosa a los otros, para tratar de obtener nuevas comunicaciones a su vez. Hasta las comunicaciones sin número de llamada pueden permitir a los que usan la guía transformada alcanzar una "retroalimentación" de su propio pensamiento.

Enviar su comunicación a: Jochen Gerz, 41 rue Buffon, París V^o, Francia; o a

Centro de arte y comunicación
Elpidio González 4070
Buenos Aires, Argentina

